

パウリナ・ブヤルスカ  
Paulina Bujalska (ポーランド)

Na przełomie lutego i marca tego roku miałam okazję uczestniczyć w programie naukowym dotyczącym Ise i Japonii oferowanym przez uniwersytet Kōgakkan. W ciągu trzech tygodni, które obejmował kurs, miałam możliwość uczęszczania na rozmaite zajęcia prowadzone przez wybitnych profesorów tej uczelni. Dowiedziałam się wiele nie tylko o samym mieście Ise i będącym jego chlubą ośrodkiem religii shintō - Ise Jingu, ale także o historii narodu japońskiego, o jego kulturze i zwyczajach. W trakcie licznych wycieczek pieszych i autokarowych mogłam przyjrzeć się zabytkowym budowlom i miejscom kultu oraz odwiedzić miejsca omawiane wcześniej na wykładach. Razem z innymi uczestnikami kursu, zwiedziliśmy obiekty na ogół niedostępne dla zwiedzających. Dzięki temu pozyskałam wiedzę, której nie sposób uzyskać, bazując jedynie na literaturze naukowej i wykładach.

Przez trzy tygodnie mając ciągły kontakt z językiem japońskim, mogłam nieustannie pracować nad polepszeniem moich umiejętności językowych. Ponieważ kurs miał charakter międzynarodowy, nawiązałam znajomości nie tylko z Japończykami, ale również z przedstawicielami innych krajów europejskich a także Chin i USA. Ponieważ specjalizacje uczestników były różnorodne, szczególnie korzystna okazała się wzajemna wymiana doświadczeń i informacji w zakresie nauk japonistycznych. Przedstawione na koniec programu prezentacje dały mi obraz tego, jak inne osoby odbierają kulturę japońską i co w niej uważają za szczególnie fascynujące. Podczas pobytu w Ise miałam możliwość swobodnego korzystania z obszernych zbiorów biblioteki uniwersytetu Kōgakkan. Otrzymałam także liczne publikacje i materiały na temat shintō.

Podróżując do Japonii, dogłębnie poznałam jej niezwykłość. Wiedzę dotychczas zdobytą na Uniwersytecie Warszawskim mogłam skonfrontować z rzeczywistością. Zebrałam wiele cennych doświadczeń, które z pewnością przydadzą się w mojej przyszłej karierze naukowej i zawodowej. Dzięki temu, że przyjechałam właśnie do Ise, miejsca silnie związanego z kulturą i tożsamością narodową Japończyków, miałam okazję dobrze poznać ich kulturę. Planuję odwiedzić Ise ponownie. Co więcej mam nadzieję, że dzięki prowadzonej przeze mnie za pośrednictwem mediów społecznościowych działalności, udało mi się zainteresować odbiorców tym wspaniałym miastem.

今年2月から3月にかけての3週間、私は皇學館大学「伊勢」と日本スタディープログラムに参加する機会を得ました。そのなかで、私は皇學館大学の著名な教授による講義を受けることができました。伊勢志摩やその地域の誇りである伊勢神宮だけでなく、日本の歴史や文化、習慣について多くのことを学びました。フィールドスタディやバスツアーの際、私たちは歴史的建造物や神社を見学しましたが、先に講義での解説を受けていたのでよく理解できました。プログラムの参加者と一緒に、一般の訪問者が普段入れないところもいくつか見物できました。これにより、文献や講義で得られない知識を得られました。

この3週間で、日本語を使いながら、自分の語学力を向上させるために絶えず努力しました。このプログラムは国際的だったので、日本人だけでなく、ヨーロッパの国や中国やアメリカの人々との交流も持ちました。参加者の専門性は多様であるため、ワルシャワ大学日本学科における学修経験と情報収集が特に有益でした。プログラム間際のプレゼンテーションでは、他の参加者が日本の文化をどのように認識しているのか、理解できました。伊勢での滞在中、私たちは皇學館大学の図書館の広範な書籍を自由に利用することができました。そのうえ、プログラムでは神道に関する数多くの本や資料をご提供いただきました。

私は日本を初めて訪ねて、この国の魅力を感じました。私はワルシャワ大学で学んだことを十分に活用できました。日本で積んだこの経験は私の将来に役立つと思います。日本の文化やその精神性を残す伊勢に滞在できたことに心から感謝します。いつかもう一度伊勢を訪れたいと思います。 以上